



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 1 повестки дня: Открытие сессии главой делегации Либерии . . .	1
Пункт 2 повестки дня: Минута молчания, посвященная молитве или раз- мышлению	1
Речь Временного председателя, главы делегации Ли- берии г-жи Энджи Брукс-Рандольф	1
Пункт 3 повестки дня: Полномочия представителей на двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи: а) назначение Комитета по проверке полномо- чий	4
Пункт 4 повестки дня: Выборы Председателя	4
Речь Председателя двадцать пятой сессии Генераль- ной Ассамблеи г-на Эдварда Хамбро	4
Организация работы	7

Временный председатель: г-жа Энджи БРУКС-
РАНДОЛЬФ (Либерия).

Председатель: г-н Эдвард ХАМБРО (Норвегия).

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Открытие сессии главой делегации Либерии

1. **ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): Объявляю очередную двадцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи открытой.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Минута молчания, посвященная молитве или размышлению

2. **ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): Прошу представителей встать для соблюдения минуты молчания, посвященной молитве или размышлению.

Представители встают и соблюдают минуту молчания.

Речь Временного председателя, главы делегации Либерии г-жи Энджи Брукс-Рандольф

3. **ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): Исполняется двадцать пятая годовщина Организации, созданной для того, чтобы «избавить грядущие поколения от бедствий войны». Поэтому наша встреча — это момент, когда мы должны не только подвести итоги прошлого и дать ему оценку, но и прозорливо и

смело начертать планы на будущее. Наш долг в том, чтобы стремиться рассеять возрастающие сомнения в эффективности нашей Организации и восстановить надежду и веру, которые существовали во времена образования Организации Объединенных Наций.

4. В моей вступительной речи в качестве Председателя двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи я подробно остановилась на некоторых внутренних недостатках нашей Организации: узости подхода к проблемам и отсутствии чувства реальности при их решении.

5. В реальном мире мы сталкиваемся с насилием и вооруженными конфликтами почти на всех континентах. Остается неизменным трагическое положение во Вьетнаме. Если в ближневосточном кризисе несколько недель тому назад появились проблески надежды, то сейчас, судя по всему, он вновь принял прежнюю форму, исключая возможность компромисса.

6. Политика с позиции силы и соображения политической выгоды по-прежнему тормозят усилия решить раз и навсегда корейский вопрос и вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций, вместо того чтобы способствовать искренним усилиям в этом направлении. То же относится и к некоторым другим районам мира, где народ стремится к воссоединению.

7. Я глубоко обеспокоена тем, что Организация Объединенных Наций не уделяет должного внимания необходимости учреждения и финансирования постоянных сил по поддержанию мира, служащих делу справедливости, а не произволу политиков. Постоянные силы по поддержанию мира не представляют собой окончательного решения вопроса о поддержании мира, ввиду той борьбы за господство, от которой страдает весь мир, однако такие силы могли бы встать между воюющими державами, сделать более вероятным урегулирование на основе переговоров и уменьшить вероятность перерастания локальных конфликтов в глобальную войну.

8. Теперь возникают новые источники угрозы международному миру и безопасности: а) угон самолетов на международных авиалиниях, в результате чего подвергаются опасности жизни невиновных пассажиров и членов экипажей, иногда задерживаемых в качестве заложников; уничтожение имущества или самолета; б) похищение, а иногда и убийство иностранных дипломатов, находящихся при исполнении служебных обя-

занностей. Это весьма серьезные проблемы, и Организация Объединенных Наций должна тщательно рассмотреть их. Необходимо, чтобы как в национальном, так и в международном масштабе были приняты и действительно поддержаны меры по предотвращению подобных преступных актов, поскольку они представляют собой угрозу международным отношениям, препятствующим международному взаимопониманию, и тем самым угрожают международному миру и безопасности.

9. Сравнительно медленно осуществляются мероприятия в области разоружения. Генеральный секретарь У Тан предупредил о настоятельной необходимости того, чтобы члены Организации Объединенных Наций — и, могу добавить, мир в целом — покончили со своими старыми спорами и положили начало всемирному сотрудничеству с целью сдержать гонку вооружений.

10. В Африке продолжает существовать вопиющий анахронизм — государство Южная Африка, несмотря на многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, в которых осуждается его политика апартеида, являющаяся нарушением принципов Устава и Всеобщей декларации прав человека. Усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на поддержку права народа Намибии на самоопределение и независимость в соответствии с положениями Устава и резолюции 1514 (XV), препятствуют репрессивные законы и их жесткое применение в Южной Африке — члене Организации Объединенных Наций, подписавшем Устав. Вопреки интересам большинства африканского населения продолжает существовать незаконный репрессивный режим в Родезии; несмотря на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в тисках колониализма все еще находятся португальские территории — Ангола, Мозамбик и Гвинея (Бисау).

11. Кроме того, нельзя не учитывать тот непреложный факт, что величайшим препятствием на пути реализации принципов Устава является проводимая по сей день в международных отношениях скрытая и открытая политика с позиции силы. Концепция политики с позиции силы, является ли она орудием национализма или идеологического экстремизма, является прямым врагом международного порядка, предусмотренного Уставом. Патриотизм, национальная гордость и идеологическая убежденность могут и должны найти свое выражение в новых и более созидательных формах по сравнению со старыми концепциями политического господства и материального богатства. Это задача, которая стоит перед государственной мудростью и политическим гением во всех районах мира.

12. Эти и другие подобные ситуации тормозят установление международного порядка, и нам приходится задуматься иногда о том, не утратила ли Организация Объединенных Наций в ее существующей форме свою полезность.

13. И все же, есть некоторые области, в которых Организация Объединенных Наций может похвастаться определенными успехами. С помощью специализированных учреждений Организация Объединенных Наций проделала большую конструктивную работу в областях здравоохранения и образования. Но, поскольку я представляю малую страну, мне хотелось бы кратко остановиться на международном сотрудничестве в области развития.

14. Последние двадцать лет ознаменовались беспрецедентным в истории перемещением ресурсов из развитых стран в развивающиеся. Поэтому во многих случаях экономический рост в ряде развивающихся стран происходил даже быстрее, чем в промышленно развитых странах на соответствующем этапе их истории.

15. Все это звучит весьма отрадно. Но когда мы вспоминаем о том низком уровне развития, который остался после ухода колониальных держав, мы понимаем, что даже при этих темпах развития, жизненный уровень во многих развивающихся странах изменился весьма незначительно.

16. Заседая сегодня здесь, в этой комфортабельной обстановке, мы должны, чтобы лучше ощущать реальность, помнить, что более двух третей человечества все еще живет в условиях жалкой нищеты, болезней и социальной отсталости. Эти условия не благоприятствуют международной дружбе. Различия в уровнях экономического развития представляют такую же большую угрозу миру, как и идеологические разногласия.

17. К сожалению, несмотря на это, с начала 60-х годов наблюдается ослабление международной помощи в целях развития, и центральной проблемой нашего времени по-прежнему остается проблема увеличивающегося разрыва между развитыми и развивающимися странами. Некоторые из стран-доноров разочаровались в помощи в целях развития; частично — вследствие нереалистичного ожидания быстрого развития стран, получающих эту помощь, частично — вследствие того, что во многих случаях это уже не представлялось им выгодным в политическом отношении, а частично — вследствие возрастающей серьезности проблемы их собственного внутреннего экономического неравенства, а также проблем городов и окружающей среды.

18. Некоторые развивающиеся страны также проявляют признаки неудовлетворенности и нетерпения в связи с ходом выполнения их программ развития. Экономическое развитие рассматривается как продолжение политической борьбы за независимость; эти страны надеялись легко и быстро достичь процветания. К сожалению, это невозможно. Реальное экономическое развитие, осуществляемое на широкой основе, — медленный и подчас болезненный процесс.

19. Не вдаваясь излишне глубоко во все проблемы развития, я призываю богатые страны не под-

даваться чувству разочарования в отношении своих программ помощи, если не по причинам нравственного характера, то руководствуясь просвещенным и конструктивным эгоизмом. Наиболее полное использование имеющихся в мире людских и материальных ресурсов пойдет на пользу как богатым, так и бедным странам и приведет в последующем к расширению международной торговли.

20. Именно в области торговли может быть достигнуто наиболее осязаемое экономическое развитие. Для развивающихся стран жизненно важное значение имеет поощрение экспорта. Благодаря экспорту они получают за свою продукцию иностранную валюту, а чем больше поступлений иностранной валюты, тем меньше они нуждаются в помощи. Именно в этой области развитые страны могли бы при желании добиться наиболее полезных перемен.

21. Проблемы нестабильности товарных цен и неблагоприятных тенденций в формировании цен на сырьевые продукты развивающихся стран хорошо известны. Однако в то же время они вынуждены покупать по более высоким ценам импортируемые промышленные товары и средства производства. В свете этого я настоятельно призываю промышленные страны, как это было сделано на второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию¹, снизить торговые барьеры, в частности высокие и дискриминационные импортные квоты и пошлины всякого рода, на продукты, представляющие особый интерес для развивающихся стран.

22. В прошлом мы слишком много полагались на слова. В будущем мы должны ставить себе посильные задачи и добиваться их выполнения. В нашем Уставе предусмотрено все, чего можно реально достичь в настоящее время в мире независимых и суверенных государств, но мы должны более полно реализовать его указания. Мы должны претворить в жизнь его положения, относящиеся к проблеме безопасности. Мы должны уделить больше внимания своему долгу — добиваться мирного урегулирования наших международных споров. Мы должны уделить больше времени, сил и средств для преодоления бедности, болезней, дискриминации и неграмотности. С помощью международного сотрудничества мы должны решить проблемы, стоящие перед миром 70-х годов: покончить с войнами, раздорами, гонкой вооружений, с угрозой перенаселения и загрязнения окружающей среды и упорядочить режим использования новых ресурсов, которые наука сделала для нас доступными на дне морей и в космическом пространстве.

23. В современном мире ни одно государство не может быть обособленным. Необходимость су-

ществования Организации Объединенных Наций, в которой мы можем собираться и изыскивать решения наших общих проблем, диктуется реальными условиями нашей сегодняшней жизни. Мы должны прямо смотреть в лицо этим реалиям. Мы должны стремиться к тому, чтобы международные интересы возобладали над национальными. Естественно, что сегодня, когда мы собрались на двадцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи, перед нами стоят огромные проблемы.

24. Двадцать пятая годовщина отмечается под девизом «Мир, справедливость и прогресс». Мы знаем, что мир и справедливость — два весьма дефицитных фактора в современном мире. На словах мы постоянно ратуем за эти два принципа, но на деле часто отвергаем их. Однако мир и справедливость — это факторы сложные, состоящие из многих компонентов. К тому же они неразрывно связаны друг с другом. Для того чтобы сделать шаг по пути претворения их в жизнь, требуется прежде всего готовность государств все шире признавать те или иные формы третейского решения по спорам между ними. Они должны быть готовы реально выполнить свои обязательства, вытекающие из статьи 33 Устава Организации Объединенных Наций.

25. Мир и справедливость — необходимые условия продолжения существования человечества. Даже если в истории Организации Объединенных Наций не все было гладко и есть некоторые основания для разочарования, я все же верю, что Организация Объединенных Наций жизненно необходима для поддержания мира и справедливости. Можно ли себе представить мир без всеобщей международной организации такого масштаба, как Организация Объединенных Наций, мир, в котором процветал бы международный мир и справедливость? На этот вопрос я решительно отвечаю: нет!

26. Я знаю, что в борьбу за мир, справедливость и прогресс должна внести свой вклад молодежь — будущие лидеры человечества, а также женщины мира. Я призываю их государства и международное сообщество предоставить им такую возможность.

27. Покидая эту трибуну, я желаю всем своим коллегам-представителям успехов в работе. Я уверена, что моему преемнику вы окажете любезность и внимание и поддержите его мудрыми советами, как вы это сделали по отношению ко мне в прошлом году. Мы должны сделать так, чтобы эта сессия стала знаменательной вехой в древнем стремлении человека к миру, справедливости и прогрессу.

28. Г-н Генеральный секретарь, я благодарю вас за ваше доброе отношение ко мне, ваши советы и помощь, которые я получала, находясь на посту Председателя. Я благодарю также ваш персонал за оказанную им помощь.

¹ Проходила в Дели 1 февраля — 29 марта 1968 года.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Полномочия представителей на двадцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи:

а) назначение Комитета по проверке полномочий

29. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 28 правил процедуры Генеральная Ассамблея в начале каждой сессии назначает по предложению Председателя Комитет по проверке полномочий, состоящий из девяти членов. В соответствии с этим я предлагаю на двадцать пятую сессию следующий состав Комитета по проверке полномочий: Австралия, Греция, Ирландия, Либерия, Мавритания, Польша, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Эквадор.

30. Если не поступит возражений, я буду считать, что эти страны назначены членами Комитета по проверке полномочий.

Предложение принимается.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы Председателя

31. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предлагаю членам Генеральной Ассамблеи перейти к выборам Председателя двадцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи. В соответствии с правилом 94 правил процедуры выборы проводятся тайным голосованием.

По предложению Временного председателя г-н Роман (Никарагуа) и г-н Охин (Того) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Общее число поданных бюллетеней	125
Число бюллетеней, признанных недействительными	0
Число бюллетеней, признанных действительными	125
Число поддержавшихся	1
Число членов, участвовавших в голосовании	124
Требуемое большинство голосов	63
Число полученных голосов:	
Г-н Хамбро (Норвегия)	122
Г-н Пиньера (Чили)	1
Г-н Баруди (Саудовская Аравия)	1

Как получивший требуемое большинство голосов, г-н Эдвард Хамбро (Норвегия) избирается Председателем двадцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи.

32. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я искренне поздравляю г-на Хамбро и приглашаю его занять пост Председателя двадцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи.

Г-н Хамбро занимает место Председателя.

Речь Председателя двадцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи г-на Эдварда Хамбро

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я выражаю глубокую благодарность Ассамблее за доверие, которое она мне оказала, избрав меня Председателем двадцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи. Я сделаю все от меня зависящее, чтобы послужить Ассамблее и Организации Объединенных Наций в духе Устава и в соответствии с высоким примером, показанным моими предшественниками на этом посту, в том числе моим непосредственным предшественником помощником государственного секретаря Либерии г-жой Энджи Брукс-Рандольф, которой мы все воздаем должное за ее сердечность и обаяние, за ее давнюю преданность Организации Объединенных Наций и за успешное руководство прошлой сессией Генеральной Ассамблеи.

34. Я буду с благодарностью рассчитывать на сотрудничество всех представителей и, в особенности, заместителей председателя и председателей главных комитетов. Я в равной степени буду полагаться на мудрые советы нашего высокопочтенного и любимого всеми Генерального секретаря, на опыт и поддержку моего старого друга Константина Ставропулоса, с которым я сотрудничаю на протяжении более двадцати пяти лет, а также всех его прекрасных сотрудников.

35. Сегодня Генеральная Ассамблея собирается на свою двадцать пятую сессию, и мы отмечаем эту знаменательную дату торжественной церемонией. Но одного соблюдения церемониала недостаточно. Мы должны воспользоваться этим событием для того, чтобы проанализировать наш опыт, оценить современное положение и разработать лучшие планы на будущее, которое мы пока можем представлять себе только в неясных очертаниях.

36. Ассамблея уже дала нам основу для решения этой задачи, избрав своим главным девизом «Мир, справедливость и прогресс». Этот настоятельный призыв, в котором каждый элемент зависит от двух других, выражает с предельной широтой и простотой надежды, которые человечество связывает с Организацией Объединенных Наций.

37. В различные периоды истории человечество по-разному относилось к прогрессу, но оно всегда стремилось улучшить свою жизнь. После того, как был расщеплен атом, общество и его науки развивались — никто не знает, к лучшему или худшему для людей, — быстрее, чем в любой другой период истории планеты. Мы проникли в мир бесконечно малых величин, от атома к нейтрону и электрону и даже к антивеществу. Мы взметнулись в просторы бесконечности. Мы исследовали окружающие нас огромные космические пространства. Мы опустились на дно океанов. Человечество создает мир, который управляется электронно-вычислительными машина-

ми, мы начали разгадывать тайны жизни и овладевать средствами контроля над мыслями и чувствами.

38. Но наш прогресс осуществлялся неравномерно. Хотя в результате научных достижений материальное благосостояние мира возросло, все же сегодня миллионы людей обречены на жалкое существование в нищете и голоде. Мы также знаем, что наряду с пользой научные достижения и технический прогресс дали нам в руки разрушительные силы, более ужасающие, чем когда-либо в прошлом, и несущие с собой угрозу ядерного уничтожения. Успехи в медицине и здравоохранении способствовали невиданному росту населения. Но мы еще не достаточно расширили наши возможности прокормить и занять с пользой для дела новые миллионы людей. Социальная стабильность находится под угрозой и на карту поставлена сама жизнь человечества.

39. В нашей погоне за материальным процветанием мы проявляем невежественность и жадность. Спутником изобилия становится ухудшение окружающей среды. Наша атмосфера заражена; наши воды отравлены; жизни на суше и море нанесен ущерб; живые ресурсы уничтожаются. Но человечество не может позволить себе долго платить за прогресс такой ценой. Разрушение окружающей среды ускоряется; оно должно быть остановлено путем принятия незамедлительных и согласованных мер. Загрязнение среды не знает национальных границ, не признает политического суверенитета и не различает богатых и бедных.

40. Стремительные темпы прогресса нарушили гармонию общественного развития и социальной организации прежних времен, и человек переживает духовный конфликт. Молодежь ставит под сомнение прежние моральные ценности и их приемлемость в новых условиях.

41. Справедливость — второй элемент нашего девиза — понятие абстрактное. Она связана с некоторыми понятиями, которые мы все признаем. Идея равенства — одно из таких понятий. Она подразумевает равенство и суверенитет всех наций и равное отношение ко всем людям. Она включает право всех народов на самоопределение. Она также означает право всех людей на некоторые основные свободы и уважение достоинства каждого человека. Справедливость имеет еще более глубокое содержание. Она подразумевает уменьшение национального эгоизма и большую готовность пойти на жертвы ради общего блага. Она подразумевает, что каждый имеет право на минимальный уровень жизни и что все нации должны справедливо делить плоды технического и экономического прогресса.

42. Наше понимание справедливости всегда ограничивается рамками реальностей общественного строя. Справедливость требует разделения некоторых основных ценностей и готовности соблюдать определенные нормы поведения. Таковы необходимые предпосылки существования всякого

общества. Традиция соблюдения общих привычек и разделяемых всеми убеждений порождает право. Но право — это не только традиция. Право должно также допускать развитие и обеспечивать способы осуществления перемен. Право должно охватывать как справедливость, так и традицию, для того чтобы уравновесить противоречивые устремления и интересы борющихся социальных сил и примирять их, не прибегая к насилию.

43. Мир, справедливость и прогресс. Мир как таковой зависит от справедливости и прогресса. Война есть отрицание справедливости и глумление над прогрессом.

44. Главной целью Организации Объединенных Наций является поддержание и сохранение международного мира. Важнейшая задача главных органов и основная обязанность государств — членов Организации — неустанно работать для достижения этой цели.

45. Но мир не означает лишь отсутствие вооруженных конфликтов. Даже когда нет войн, это еще не мир. Когда страны мира расходуют баснословные суммы для того, чтобы вооружаться друг против друга, это не мир. Когда вооружения берут верх над необходимостью обеспечения уровня жизни, достойного каждого человека, это не мир. Мир требует непрерывного служения себе со стороны каждого члена международного сообщества. Мир должен заново завоевываться в каждом решении, затрагивающем международную жизнь. Необходимость обеспечения мира, требования справедливости, перспективы и противоречивый характер прогресса — вот что следует положить в основу при нашем обсуждении и рассмотрении деятельности Организации Объединенных Наций и при усовершенствовании методов процедуры и аппарата, которые предусмотрены Уставом.

46. На протяжении последних двадцати пяти лет Организация Объединенных Наций была важнейшим фактором поддержания международной безопасности. Мы избежали мировой войны и ужасов ядерного уничтожения.

47. Но в то же время происходило много конфликтов и серьезных международных кризисов. Их было слишком много; некоторые из них продолжают и сегодня, принося огромные страдания и безжалостно унося человеческие жизни. Некоторые конфликты явились следствием хаоса, порожденного второй мировой войной, другие возникли позднее, доказывая тем самым, что международное сообщество еще недостаточно развило в себе способность улаживать политические разногласия, не прибегая к силе.

48. За последние несколько месяцев произошли некоторые события, которые, возможно, вселили в миллионы людей, охваченных тревогой, новую надежду. Появилась перспектива прогресса в переговорах об ограничении стратегических вооружений, вновь усилилась роль Организации Объ-

единенных Наций в содействии урегулированию ближневосточного вопроса; в Европе две ведущие державы обязались избегать применения силы.

49. У этих недавних событий есть одна общая и обнадеживающая черта. Правительства решили, что дипломатические переговоры представляют более перспективный путь к желаемой цели, нежели открытое применение силы или угроза ее применения. Выбор метода переговоров и дипломатии взамен насильственной акции представляется совершенно разумным. Он свидетельствует о признании того факта, что некоторые преобладающие общие интересы сильнее частных, ближайших целей.

50. Мир стал теснее, взаимозависимость в нем возросла. События, происходящие в какой-то одной части света, затрагивают всех нас. Споры между двумя странами могут иметь фатальные последствия для третьих сторон и для всего человечества. События, происходящие внутри одной страны, могут иметь решающее влияние на другие страны. Быстрое развитие техники открывает все новые области приложения сил. Мы приобрели новые средства для овладения окружающей нас материальной средой, и в то же время мы рискуем разрушить ее. На всемирной Организации лежит настоятельная задача сделать науку и технику слугами человечества, а не его хозяевами.

51. Для того чтобы эффективно решать реальные проблемы сегодняшнего мира, мы должны установить новые формы международного сотрудничества. Нам, может быть, придется пересмотреть некоторые принципы, которыми руководствовалось международное сообщество. Идеология национального суверенитета являлась средством достижения национального освобождения, и в умах многих она остается решающей гарантией сохранения национального облика и того культурного разнообразия, которыми мы так дорожим. Но при решении проблем будущего, которые охватывают сферу политического конфликта и выходят далеко за ее рамки, мы должны научиться сотрудничать по-новому, чтобы достичь согласованных решений. Каждое государство должно научиться приспосабливаться к общим интересам мирового сообщества. Мы должны понять, что наша взаимозависимость в будущем потребует большей международной солидарности. Раздробленный характер международного сообщества устарел. Сейчас мы находимся на переходном этапе; нас ждет интегрированное общество.

52. Будущая организация международного сообщества должна основываться на согласованной и общепризнанной процедуре решения международных споров на основе более действенных норм международного права. Только таким образом мы можем защитить права и достоинство каждого человека, регулировать международную торговлю и сообщение, обеспечить экономическое развитие и улучшить социальные условия во

всех странах. Достижение этих целей может быть осуществлено разными методами, но, по-видимому, совершенно необходимо добиваться более эффективных форм организованного международного сотрудничества как в региональном, так и международном масштабе. Можно предвидеть неуклонное расширение системы международных организаций, причем наиболее важную и авторитетную роль в ней будет играть Организация Объединенных Наций. Ни одно государство не должно быть отстранено от деятельного участия в работе этой системы международных организаций.

53. Международное сообщество должно принять сознательные усилия для продвижения в этом направлении. Мы надеемся и верим, что все государства — и сверхдержавы, и малые страны — готовы укрепить Организацию, чтобы мы могли согласованно действовать во всех областях для решения наших общих проблем. История последних двадцати пяти лет содержит некоторые ободряющие примеры. Мы должны были усвоить тот урок, что любая конфронтация и применение силы ведут к поляризации и углублению конфликтов. Единственной основой для урегулирования разногласий являются терпимость, переговоры и компромисс. Общий опыт совместной работы в Организации Объединенных Наций способствовал постепенному изменению взглядов и убеждений людей, которые стоят во главе государств. Все большее число национальных руководителей, по-видимому, осознают настоятельную необходимость изменения некоторых традиций международного поведения. Сегодня государства начинают подчинять свои национальные интересы общим интересам человечества в соответствии с важнейшими демократическими принципами Устава.

54. Наш Устав — плод нескольких напряженных недель целеустремленной работы в Сан-Франциско, выдержал критику, победил обструкционизм и преодолел серьезные международные разногласия. Люди, стремящиеся к совершенству, возможно, не удовлетворены нашим Уставом и временами настаивают на его пересмотре. Однако двадцатипятилетний опыт показывает, что Устав оказался достаточно гибким, чтобы приспособливаться к изменениям потребностей и ситуаций и предоставлять основу, аппарат для ведения серьезных переговоров, который постоянно совершенствуется с первых лет существования нашей Организации.

55. Но этот аппарат требует дальнейшего развития и усовершенствования. В особенности необходимо расширять возможности мирного урегулирования международных споров. Мы должны улучшить наши методы мирного урегулирования и тем самым дать Организации Объединенных Наций возможность принимать меры до того, как положение ухудшится настолько, что мир, справедливость и разум уступят место насилию и силе.

56. Кроме того, Организация должна совершенствовать свои возможности решения всего комплекса проблем экономического и социального развития. Организации Объединенных Наций недостаточно сосредоточить все внимание только на функции по поддержанию мира при всей ее важности. Она должна также укреплять свои возможности устанавливать мир. Мы должны не только прекратить применение силы и мирно разрешать споры, но и бороться с такими пороками современного общества, которые толкают людей, доведенных до отчаяния условиями своего существования, к насилию. Некоторые из этих проблем касаются производства и распределения материальных благ. Другие же связаны с идеологическими и психологическими мотивами человеческих поступков. Расовый антагонизм, пренебрежение к основным правам человека и проявление нетерпимости в отношениях между группами людей представляют собой такую же потенциальную угрозу международному миру, как и конфликты между государствами.

57. Организация Объединенных Наций признает, что нация является сообществом людей, и ее сила зависит от свободы и благосостояния всех граждан. Мы признаем права человека и знаем, что страдания и унижение людей где бы то ни было, в конечном счете, являются предметом нашей общей заботы. Как показала практика Организации Объединенных Наций, теперь уже нельзя более утверждать, что нарушения прав человека относятся исключительно к внутренней компетенции государств. Все люди независимо от расы, вероисповедания и культуры имеют право на самоуважение и достоинство. Они должны иметь право достойно жить и работать в условиях мира. Они имеют право на свою долю благ материального прогресса. Для того чтобы полностью претворить эти права в жизнь, Организации Объединенных Наций потребуются больше средств на социально-экономическое развитие и на гуманные цели, причем Организации нужно будет разработать лучшие и более дей-

ственные меры для защиты прав человека и человеческих ценностей.

58. Я думаю, мы сознаем, что успех нашей работы в этом зале зависит от поддержки и интереса людей во всем мире, всех людей, которые будут следить за ходом работы юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи. Те, кто наблюдает за деятельностью Организации Объединенных Наций со стороны, возможно, испытывали на протяжении последних двадцати пяти лет чувство более глубокого разочарования, чем мы, работающие в этой Организации и наблюдающие тот медленный прогресс, те небольшие победы, которые поощряют нас к продолжению нашей работы. Наша задача сегодня состоит в том, чтобы вновь пробудить энтузиазм общественного мнения и восстановить доверие миллионов людей, которые связывают с нашей работой свои надежды.

59. Мы знаем, каковы наши задачи. У нас есть средства для их решения. Мы должны также проявить волю, чтобы работать с ясным пониманием того, что всем странам необходимы справедливость и мир. Будем же честно и скромно работать, сосредоточив наши усилия на наших общих задачах, объединяющих всех нас.

Организация работы

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 105 правил процедуры Генеральной Ассамблеи каждый Комитет должен избрать своего Председателя, принимая во внимание принцип справедливого географического распределения, а также опыт и личную компетенцию кандидатов. Следуя практике прошлых лет, сейчас в зале заседаний Генеральной Ассамблеи будут последовательно проведены заседания главных комитетов для избрания их председателей комитетов.

Заседание закрывается в 16 час. 35 мин.